

**Міністерство культури, молоді та спорту України**  
**Харківська державна академія культури**  
Кафедра іноземних мов

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з навчальної роботи  
проф. Сташевська І.О.

\_\_\_ “ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2019\_\_ року

**ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)**

**Робоча програма навчальної дисципліни**

**Освітня програма “Туризмознавство”**

**спеціальність 242 “Туризм”**

**факультет управління та бізнесу**

**Харків**  
**2019 рік**

Робоча програма “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)”  
за спеціальністю 242 “Туризм” 16 вересня 2019 року, \_\_ с.

Мова навчання — англійська

Розробник: Бевз Надія Вікторівна доцент, кандидат філософських наук

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов  
Протокол від “16 вересня 2019 року № 3

Завідувач кафедри іноземних мов

\_\_\_\_\_ (Частник С.В.)  
(підпис)

30 серпня 2019 року

Схвалено Методичною радою факультету театрального мистецтва за спеціальністю 029  
“Інформаційна, бібліотечна та архівна справа”

(шифр, назва)

Протокол від “\_19\_”\_вересня\_\_\_\_\_2019\_\_ року № \_2\_

Голова Методичної ради \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
(підпис) (прізвище та ініціали)

### Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, ступінь	Характеристика навчальної дисципліни		
		денна форма навчання	заочна форма навчання	
Кількість кредитів – 4	Галузь знань 24 сфера обслуговування	Обов'язкова		
	Напрямок підготовки 6.140103 «Туризм» (шифр і назва)			
Індивідуальне науково-дослідне завдання (назва)	Спеціальність (освітня програма): 242 «Туризм»	<b>Рік підготовки:</b>		
Загальна кількість годин - 120		1-й		
	<b>Семестр</b>			
	2-й			
	<b>Лекції</b>			
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 4 самостійної роботи студента –	Ступінь: Бакалавр	год.	год.	
		<b>Практичні, семінарські</b>		
		60 год.	год.	
		<b>Лабораторні</b>		
		- год.	год.	
		<b>Самостійна робота</b>		
		60 год.	год.	
		<b>Індивідуальні завдання: год.</b>		
Вид контролю: іспит 2 сем.				

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання — аудиторних/самостійна 1:2.5

для заочної форми навчання — аудиторних/самостійна

## 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. **Мета:** розвиток навичок усного й письмового спілкування англійською мовою (функціонально обмеженого майбутніми професійними потребами); ознайомлення з деякими актуальними проблемами туризмознавчої галузі і підвищення фахового рівня студентів.

1.2. Основним **завданням** вивчення дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” є формування у студентів бакалаврату іншомовних *комунікативних компетентностей*, необхідних для здійснення фахових аспектів майбутньої професійної діяльності. Передусім, це навички, знання й уміння, потрібні для аналітико-синтетичної обробки текстової інформації.

1.3. **Результати навчання.** Згідно з вимогами освітньої програми, курс іноземної мови (за професійним спрямуванням) передбачає набуття наступних **комунікативних компетентностей**:

### *А. Лінгвістичні компетентності*

- Розуміння особливостей граматичної будови іноземної мови (словотвір, структура речення, конверсія, основні лексико-граматичні форманти, службові слова, утворення словосполучень за формулами N + N, A + N, утворення підрядних речень); усвідомлення її відмінності від системи граматичних відносин у рідній мові.
- Усвідомлення особливостей фонологічної системи іноземної мови та усвідомлення її відмінності від артикуляційних навичок рідної мови.

Уявлення про базові лексико-граматичні моделі (категорії буття, приналежності, бажання, уміння й можливості, необхідності, поле теперішнього, минулого, майбутнього часу тощо) та їх ключову роль у процесі повсякденного, професійного і наукового спілкування.

### *Б. Соціокультурні компетентності*

- знання основних країнознавчих фактів про країну, мова якої вивчається;
- здатність обмінюватися інформацією країнознавчого змісту;
- володіння елементарним мовленнєвим етикетом повсякденного та професійного спілкування;
- здатність орієнтуватися в соціокультурних аспектах країни, мова якої вивчається; і ширше – у сучасному багатокультурному світі.

### *В. Професійно-орієнтовані компетентності*

- здатність орієнтуватися в іншомовній термінології галузі;
- розуміння особливостей оглядового, пошукового, ознайомлювального, вивчального читання;
- здатність вести електронне листування іноземною мовою з метою здобуття інформації; оформлювати іноземною мовою резюме (CV), заявку (аплікацію) та супроводжувальний лист на здобуття гранту, стипендії тощо;

- здатність здійснювати критичний науковий аналіз/синтез іншомовних текстів фахового змісту; уміти вести перегляд і цілеспрямовані пошуки потрібної інформації в перебігу синтетичного (оглядового, пошукового, ознайомлювального) читання (без словника).

## 2. Програма навчальної дисципліни

Курс англійської мови для студентів-бакалаврів спеціальності «Туризм» являє собою самостійний модуль, що складається з 7 тем, зв'язаних між собою змістовими складовими.

**Тема 1.** Основні лексико-граматичні моделі базової граматики англійської мови.

Категорії буття. Категорії бажання, уміння, можливості, приналежності. - Простий теперішній час. - Моделі майбутнього часу. - Моделі тривалого часу. - Теперішній завершений час. - Дієслова типу come along, take up, let down. - Прийменникові конструкції. - Інфінітивні конструкції. - Participle I, II. - Герундій.

**Тема 2.** Здобуття інформації з англійських текстів загальнокультурного та країнознавчого змісту.

Подорожі. - Клімат. - Транспорт. - Мистецтво і культура. - Вивчення іноземних мов. - Розваги. - Спорт. - Міжкультурні взаємини.

**Тема 3.** Обмін інформацією в типових ситуаціях повсякденного спілкування.

Знайомство. - Зустріч іноземних гостей. - Обмін валют. - Навчання в університеті (академії). - Життя великого міста. - У кафе. - В готелі. - У лікарні. - Покупки. - В аеропорту (на вокзалі).

**Тема 4.** Лінгвокраїнознавча практика усного спілкування.

Великобританія. - США. - Реалії культурного та суспільного життя англійських країн. - Соціальні та регіональні мовні відмінності.

**Тема 5.** Лексико-граматичні особливості англійських текстів фахового змісту.

Термінологія туристичної діяльності Словотвір та словосполучення. Активний стан. Спеціальні запитання. - Текст: "About your guest".

**Тема 6.** Переклад англійських текстів фахового змісту.

Текст: «On the phone, Types of restaurants, Modal verbs».

**Тема 7.** Критичний аналіз англійських текстів фахового змісту.

Texts: "Lodgings, At the airport". Grammar: Linking words.

**Тема 8.** Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування.

Texts: "Cruise Ships, Train travel, Bus Travel". Grammar: Numbers, Departures & Arrivals.

**Тема 9.** Критичний аналіз англомовних текстів фінансового змісту.

Texts: “Renting a car, How do you pay? Where to get money, At the currency exchange office, How much does it cost?”. Grammar: Money, Currency Exchange.

**Тема 10.** Обмін інформацією в надзвичайних ситуаціях.

Texts: «Giving warnings about crime, Avoiding illness abroad». Grammar: Possessive case, degree of comparison.

### Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	с	інд	с.р.		л	п	с	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Тема 1.</b> Основні лексико-граматичні моделі базової граматики англійської мови. Категорії буття. Категорії бажання, уміння, можливості, приналежності. - Простий теперішній час. - Моделі майбутнього часу. - Моделі тривалого часу. - Теперішній завершений час. - Дієслова типу come along, take up, let down. - Прийменникові конструкції. - Інфінітивні конструкції. - - Participle I, II. - Герундій.	6		6			6						
<b>Тема 2.</b> Основні лексико-граматичні моделі базової граматики англійської мови. Категорії буття. Категорії бажання, уміння, можливості, приналежності. - Простий теперішній час. - Моделі майбутнього часу. - Моделі тривалого часу. -	6		6			6						

Теперішній завершений час. - Дієслова типу come along, take up, let down. - Прийменникові конструкції. - Інфінітивні конструкції. - Participle I, II. - Герундій.											
<b>Тема 3.</b> Обмін інформацією в типових ситуаціях повсякденного спілкування. Знайомство. - Зустріч іноземних гостей. - Обмін валют. - Навчання в універ- ситеті (академії). - Життя великого міста. - У кафе. - В готелі. - У лікарні. - Покупки. - В аеро-порту (на вокзалі)	6		6			6					
<b>Тема 4.</b> Лінгвокраїнознавча практика усного спілкування. Великобританія. - США. - Реалії культурного та суспільного життя англомовних країн. - Соціальні та регіональні мовні відмінності.	6		6			6					
<b>Тема 5.</b> Лексико-граматичні особливості англомовних текстів фахового змісту. Термінологія турис- тичної діяльності Словотвір та словосполучення. Активний стан. Спеціальні запитан- ня. - Текст: "About your guest"	6		6			6					
<b>Тема 6.</b> Лексико-граматичні особливості	6		6			6					

англомовних текстів фахового змісту. Термінологія туристичної діяльності Словотвір та словосполучення. Активний стан. Спеціальні запитання. - Текст: "About your guest"											
<b>Тема 7.</b> Лексико-граматичні особливості англомовних текстів фахового змісту. Термінологія туристичної діяльності Словотвір та словосполучення. Активний стан. Спеціальні запитання. - Текст: "About your guest"	6		6			6					
<b>Тема 8.</b> Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування. Texts: "Cruise Ships, Train travel, Bus Travel" Grammar: Numbers, Depatures & Arrivals	6		6			6					
<b>Тема 9.</b> Критичний аналіз англомовних текстів туристичного змісту Texts: "Renting a car, How do you pay? Where to get money, At the currency exchange office, How much does it cost?" Grammar: Money, Currency Exchange	6		6			6					



<b>Тема 10.</b> Критичний аналіз англомовних текстів фінансового змісту Texts: “Renting a car, How do you pay? Where to get money, At the currency exchange office, How much does it cost?” Grammar: Money, Currency Exchange.	6		6		6						
<b>Усього годин</b>	60		60		60						

### Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. Оглядове, пошукове, ознайомлювальне, вивчаюче читання англомовних текстів	6
2	Тема 2. Особливості термінології текстів з туризмознавства	6
3	Тема 3. Написання англомовних елементів (назви, анотації, резюме) україномовної статті	6
4	Тема 4. Наукове повідомлення англійською мовою	6
5	Тема 5. Міжнародні конференції з туризмознавства	6
6	Тема 6. Ділова англомовна кореспонденція в сфері туризмознавства	6
7	Тема 7. Комп'ютерна англійська. Англомовні ресурси глобальної мережі Інтернет у сфері туризмознавства	6
8	Тема 8. Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування.	6
9	Тема 9. Критичний аналіз англомовних текстів туристичного змісту	6
10	Тема 10. Критичний аналіз англомовних текстів фінансового змісту	6
	Разом	60

## Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. Оглядове, пошукове, ознайомлювальне, вивчаюче читання англomовних текстів	6
2	Тема 2. Особливості термінології текстів з туризмознавства	6
3	Тема 3. Написання англomовних елементів (назви, анотації, резюме) україномовної статті	6
4	Тема 4. Наукове повідомлення англійською мовою	6
5	Тема 5. Міжнародні конференції з туризмознавства	6
6	Тема 6. Ділова англomовна кореспонденція в сфері туризмознавства	6
7	Тема 7. Комп'ютерна англійська. Англomовні ресурси глобальної мережі Інтернет у сфері туризмознавства	6
8	Тема 8. Обмін інформацією в ситуаціях елементарного професійного спілкування	6
9	Тема 9. Критичний аналіз англomовних текстів туристичного змісту	6
10	Тема 10. Критичний аналіз англomовних текстів фінансового змісту	6
	Разом	60

### 4. Форми поточного та підсумкового контролю

#### Методи навчання

Комунікативно-ситуативний підхід. – Елементи проблемних (свідомо-комунікативних) методик. – Методи інтерпретації іншомовних фахових текстів. – Елементи проектного підходу до викладання іноземних мов.

#### Форми контролю

Підсумковий контроль здійснюється у формі заліку. Поточні (рубіжні) форми контролю: усне опитування, тести, контрольні роботи, перевірка виконання завдань для самостійної роботи. Презентація і захист проекту.

#### Розподіл балів, які отримують студенти

Розділ 1				Розділ 2				Сума
T1	T2	T3		T4	T5	T6	T7	100
14	14	14		14	14	14	16	

Розподіл балів за формами контролю.

Наприклад:

- відвідування заняття (пара) — 1; ... 17 пар — до 17 балів
- відповідь під час семінару — 3-5; ... 3 семінари — до 15 балів
- виконання практичного завдання — 3-5; ... 3 практичних завдання — до 15

балів

- усне опитування — 1-2; ... 3 усних опитування — до 6 балів
- письмове тестування — 3-5; ... 2 письмове тестування — до 10 балів
- підготовка та виступ з рефератом — 5-7
- тощо.

Можлива кількість балів, набраних до підсумкової форми контролю:

Залік — до 100 балів

Іспит — до 60 балів

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
82-89	<b>B</b>	добре	
74-81	<b>C</b>		
64-73	<b>D</b>	задовільно	
60-63	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Методичне забезпечення

Комплекс навчально-методичного забезпечення дисципліни (програма та навчально-методичні матеріали), ілюстративні матеріали.

### 5. Рекомендовані джерела інформації

#### Основна література

1. Bystrov Yakiv [et al.] Discovering Ukrainian Culture = [Українська культура в англomовній інтерпретації] / Bystrov Yakiv. - Vinnytsia : Nova Knyha, 2013.

- Dooley, Jenny. *Tourism. Career path.* Express Publishing / Dooley, Jenny. - Great Britain, 2012.
2. Англійська мова: програма та навч.-метод. матеріали для студентів ф-ту культурології спеціалізації "реклама та зв'язки з громадськістю у соціокультурній сфері" / Розроб.: О. В. Олійник, І. В. Дерев'янка. - Харків : ХДАК, 2017.
3. Англійські елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: *A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries* : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури ; розробники : О. С. Частник, С. В. Частник. — Х. : ХДАК, 2016. — 78 с.
4. Ділова англійська мова: Програма та навчально-методичні матеріали для студентів магістратури спеціальності “Інформаційна, бібліотечна та архівна справа” : / Харк. держ. акад. культури ; розробники : С. В. Частник, О. С. Частник. — Х.: ХДАК, 2018. — 50 с.
5. Написання анотацій та резюме англійською мовою : програма та навчально-методичні матеріали до циклу практичних занять з курсу іноземної мови для аспірантів та пошукувачів / Харк. держ. акад. культури ; розробники : С. В. Частник, О. С. Частник. — Х. : ХДАК, 2015. — 59 с.
6. Туркевич В. В. Граматичний довідник англійської мови в таблицях із лексичним наповненням фаховою термінологією / Туркевич В. В. - Київ : ДАКККіМ, 2007.
7. Частник С. В., Коробка Г. Англійський язык для менеджерів туризму и гостиничного бизнеса / Частник С. В., Коробка Г. - Ростов н/Д. : Феникс ; Х. : Торсинг, 2003.
8. Частник С. В., Коробка Г. Англійська мова для менеджерів міжнародного туризму / Частник С. В., Коробка Г. - Харків : ХДАК, 2004.
9. Шейко, В. М. Організація та методика науково-дослідницької діяльності: підручник для студентів вищих навчальних закладів / В. М. Шейко, Кушнарєнко Н. М. – 5-те вид., стереотип. – К. : Знання, 2006. – 307 с.
- 10.. *English for International Tourism [Текст] : Course Book* / Harlow ; уклад.: Miriam Jacob and Peter Strutt. — Essex : Longman, Pearson Education Limited, 2006. — 128 p.
- 11.3. *English for International Tourism [Текст] : Workbook* / Harlow ; уклад.: Miriam Jacob. — Essex : Longman, Pearson Education Limited, 2007. — 96 p.

### **Допоміжна**

1. Computer English-Russian Dictionary. By Natalya Belinsky, "Fluent English Educational Project".
2. Internet English Home. Oxford University Press. Internet English by Christina Gitsaki and Richard P. Taylor ... Welcome to the Internet English website ... ([www.oup.com/elt/internet.english](http://www.oup.com/elt/internet.english))
3. Коллін С. Англо-український словник мультимедійних термінів / Пер. з англ. – Х.: “Ра – Каравела”, 2002. – 272 с.
4. Коптілов В.В. Теорія і практика перекладу: Навч. посіб. – К.: Юніверс, 2002. – 280с.

### **Інформаційні ресурси**

1. Бібліотека Харківської державної академії культури
2. Харківська державна наукова бібліотека імені В. Г. Короленка